



29 мая 2020 г.

Дорогие семьи!

Спасибо за участие в программах региональных учебно-развивающих центров (REC) г. Нью-Йорка. В условиях пандемии коронавируса COVID-19 Департамент здравоохранения (DOHMH) и Департамент образования (DOE) г. Нью-Йорка продолжают предпринимать активные совместные усилия по обеспечению здоровья, безопасности и информированности учащихся, их семей и сотрудников школ города. Это наша важнейшая задача.

Две недели назад мы поделились с вами информацией о педиатрическом мультисистемном воспалительном синдроме (Pediatric Multisystem Inflammatory Syndrome, PMIS), редком и опасном заболевании. На прошлой неделе мы узнали от DOHMH, что название этого заболевания изменено на «детский мультисистемный воспалительный синдром (Multisystem Inflammatory Syndrome in Children, MIS-C)». Рекомендации DOHMH остаются в силе. Ознакомьтесь с информацией о MIS-C на сайте nyc.gov/health. Здесь же вы найдете [информационный бюллетень](#), подготовленный на прошлой неделе и его [перевод](#).

MIS-C — редкое незаразное, но потенциально опасное для жизни заболевание. Поэтому важно знать его симптомы, которые включают высокую температуру, которая держится в течение нескольких дней, а также

- Раздражительность или вялость
- Боли в животе, которые нельзя объяснить другими причинами
- Диарея
- Рвота
- Сыпь
- Конъюнктивит
- Одностороннее увеличение лимфатических узлов шеи
- Красные, потрескавшиеся губы или красный («клубничный») язык
- Отек рук и ног; возможно их покраснение

Мы продолжаем принимать все возможные меры предосторожности, чтобы предотвратить инфицирование вашего ребенка COVID-19 во время посещения REC. Мы продолжим обеспечивать всех детей масками. Дети должны их носить во время пребывания в центре, а также продолжать соблюдать правила гигиены рук и физической дистанции. Сотрудники помогают детям выработать новые привычки.



**Department of Health
& Mental Hygiene**

**Department of
Education**

Дети с хроническими заболеваниями подвержены более высокому риску побочных эффектов COVID-19, поэтому они должны особенно тщательно соблюдать меры предосторожности. При постоянной высокой температуре у ребенка обращайтесь к врачу. Запишите симптомы; на основе полученной от вас информации врач порекомендует дальнейшее лечение. В случае критической ситуации немедленно обращайтесь в ближайший пункт неотложной помощи или звоните 911.

За новостями о MIS-C обращайтесь на веб-сайт nyc.gov/health и по телефону 311. С вопросами и замечаниями обращайтесь к руководителю вашего центра REC.

С уважением,

Richard Carranza
директор Департамента образования
г. Нью-Йорка

Oxiris Barbot, MD
директор Департамента здравоохранения
г. Нью-Йорка